

# Hướng dẫn về dự án hỗ trợ nuôi dưỡng trẻ của Thành phố Koshigaya

Bộ phận gia đình và trẻ em -  
Phòng thực đẩy chính sách trẻ em.  
Tại thời điểm ngày 1 tháng 6 năm 2023



https://www.city.koshigaya.saitama.jp/kosodate-net/

https://www.city.koshigaya.saitama.jp/kosodate-net/q-

Tên dự án	Nội dung	Đối tượng	Phí sử dụng	Phòng phụ trách	Thủ tục
<b>1. Sinh và chăm sóc trẻ</b>					
Số tay theo dõi sức khỏe bà mẹ và trẻ em	Chúng tôi sẽ cấp Số tay theo dõi sức khỏe bà mẹ và trẻ em (BOSHI KENKO TECHO) cho các bà mẹ mang thai. Bên cạnh đó, chúng tôi cũng cung cấp các phiếu hỗ trợ khám sức khỏe cho bà bầu, phiếu xét nghiệm sàng lọc thính lực cho trẻ sơ sinh, và phiếu hỗ trợ khám sức khỏe phụ nữ mang thai, v.v...	Người đang mang thai	Miễn phí	子育て世代包括支援センター (Trung tâm hỗ trợ toàn diện cho thế hệ nuôi dưỡng trẻ) (Tầng 2 - Tòa số 2 - Tòa nhà văn phòng chính phủ - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya) ☎048-963-9179 (Bảo vệ Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Sau khi được bác sĩ chuẩn đoán có thai, vui lòng nộp 妊娠届出書 (đơn khai báo đăng mang thai) tại quầy tiếp nhận Trung tâm hỗ trợ toàn diện cho thế hệ nuôi dưỡng trẻ (Tầng 2 - Tòa số 2 - Tòa nhà văn phòng chính phủ - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya hoặc Trung tâm y tế). Đơn khai báo đăng mang thai có sẵn tại quầy tiếp nhận.
Dự án hỗ trợ sinh con và chăm sóc trẻ	Chúng tôi cung cấp "hỗ trợ tư vấn theo hình thức đồng hành" để giải quyết các yêu cầu từ giai đoạn mang thai đến chăm sóc trẻ mà không có sự gián đoạn, và thực hiện "hỗ trợ kinh tế" theo nhu cầu đa dạng của gia đình.	Người đang mang thai hoặc đã sinh con	Miễn phí	子育て世代包括支援センター (Trung tâm hỗ trợ toàn diện cho thế hệ nuôi dưỡng trẻ) (Tầng 2 - Tòa số 2 - Tòa nhà văn phòng chính phủ - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya) ☎048-963-9179 (Bảo vệ Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	[Hỗ trợ tư vấn theo hình thức đồng hành] Khi khai báo đăng mang thai, vào khoảng tháng thứ 8 của thai kỳ và sau khi bạn đăng ký khai sinh, chúng tôi sẽ tiến hành cuộc trò chuyện, v.v... và hỗ trợ để giúp bạn lập kế hoạch cụ thể cho việc sinh con và chăm sóc trẻ. [Hỗ trợ kinh tế] Sau khi tiến hành cuộc trò chuyện và khảo sát, chúng tôi sẽ cấp 50.000 yên khi khai báo mang thai và 50.000 yên cho từng bé mới sinh thông qua đăng ký điện tử.
Khóa học dành cho mẹ Khóa học dành cho bố mẹ	Đây là khóa học nhằm cung cấp kiến thức về mang thai, sinh con và chăm sóc trẻ. Khóa học kéo dài 3 ngày. Trong ngày thứ 3, vui lòng tham gia cùng với chồng. [Nội dung] Ngày 1: Giới thiệu, chăm sóc răng miệng. Ngày 2: Cuộc sống từ khi mang thai đến sau sinh, dinh dưỡng khi mang thai. Ngày 3: Thực hành tắm, chăm sóc trẻ sơ sinh, người chồng trải nghiệm mang bầu (mang bầu giả...)	Những người mang thai từ tuần 16 đến tuần 28 và chồng của mình. *Ưu tiên cho các bà mẹ sinh lần đầu	Miễn phí	健康づくり推進課 (Bảo vệ Trung tâm y tế) (Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe) (Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Khi cấp BOSHI KENKO TECHO (Số tay theo dõi sức khỏe bà mẹ và trẻ em), bạn sẽ nhận được lịch trình khóa học hàng năm. Bên cạnh đó, hãy xác nhận lịch trình trên trang web hoặc trong bản KENKO GAIDO (hướng dẫn về Y tế) của thành phố Koshigaya rồi đăng ký bằng đơn điện tử tại Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe (Trung tâm y tế). Chúng tôi sẽ tiếp nhận đơn đăng ký theo thứ tự đăng ký, và sẽ ngừng tiếp nhận khi đạt số lượng tối đa.
Khám sức khỏe cho phụ nữ mang thai	Khi cấp BOSHI KENKO TECHO, bạn sẽ nhận được 14 phiếu trợ cấp khám sức khỏe. Hãy tham gia các buổi khám sức khỏe phù hợp với tuần thai để có một thai kỳ tốt và sinh con được khỏe mạnh.	Người đang mang thai	Bạn sẽ phải trả phí nếu vượt quá khoản giới hạn trợ cấp	健康づくり推進課 (Bảo vệ Trung tâm y tế) (Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe) (Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Vui lòng nộp Phiếu trợ cấp kiểm tra sức khỏe thai phụ 「妊婦健康診査助成券」 (14 lần chi phí được trợ cấp bởi nhà nước) kèm theo BOSHI KENKO TECHO khi đi khám. Không thể sử dụng Phiếu trợ cấp nếu khám bệnh ở nơi không phải là cơ sở y tế được chỉ định. Sau khi sinh, vui lòng thực hiện thủ tục để nhận trợ cấp riêng.
Hỗ trợ chi phí khám sức khỏe sản phụ	Khi nhận BOSHI KENKO TECHO, sẽ được cấp Phiếu trợ cấp khám sức khỏe cho sản phụ từ 2 tuần đến 1 tháng sau khi sinh. Đây là buổi khám sức khỏe rất quan trọng để theo dõi sức khỏe tinh thần và thể chất của bà mẹ trong giai đoạn sau sinh, vì vậy hãy nhất định hãy tham gia.	Những sản phụ đã tham gia khám sức khỏe thai sản	Bạn sẽ phải trả phí nếu vượt quá khoản giới hạn của phiếu trợ cấp	子育て世代包括支援センター (Trung tâm hỗ trợ toàn diện cho thế hệ nuôi dưỡng trẻ) (Tầng 2 - Tòa số 2 - Tòa nhà văn phòng chính phủ - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya) ☎048-963-9179 (Bảo vệ Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Vui lòng nộp Phiếu trợ cấp kiểm tra sức khỏe sản phụ 「産婦健康診査助成券」 (1 lần trợ cấp bởi nhà nước) kèm theo BOSHI KENKO TECHO khi đi khám. Không thể sử dụng Phiếu trợ cấp nếu khám ở nơi không phải là cơ sở y tế được chỉ định. Sau khi sinh, vui lòng thực hiện thủ tục để nhận trợ cấp riêng (cần có hóa đơn).
Hỗ trợ chi phí khám sức khỏe cho sản phụ mang đa thai.	Đối với các bà bầu mang thai đa phôi, bạn được khuyến nghị đi khám thai nhiều lần hơn so với mang thai đơn phôi. Để giảm gánh nặng kinh tế khi đi khám, chúng tôi sẽ hỗ trợ cấp tối đa thêm 5 lần nữa (Áp dụng từ ngày 1 tháng 4 năm 2022 trở đi). ※Không áp dụng cho phần tự chi trả đã thanh toán thông qua chế độ bảo hiểm y tế.	Phụ nữ mang thai được nhận thêm BOSHI KENKO TECHO	Giới hạn là 5.000 yên mỗi lần khám, tối đa 5 lần.	子育て世代包括支援センター (Trung tâm hỗ trợ toàn diện cho thế hệ nuôi dưỡng trẻ) (Tầng 2 - Tòa số 2 - Tòa nhà văn phòng chính phủ - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya) ☎048-963-9179 (Bảo vệ Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Vui lòng điền các thông tin cần thiết vào đơn đăng ký và nộp cho bộ phận liên quan cùng với các giấy tờ cần thiết. Bạn có thể tải đơn đăng ký từ trang web của Thành phố hoặc nhận tại quầy. (Cần có hóa đơn). Vui lòng tham khảo trang web của thành phố hoặc liên hệ bộ phận liên quan qua điện thoại để biết thông tin chi tiết.
Tiêm phòng	Chúng tôi thực hiện các loại tiêm phòng như: vắc-xin Rota, BCG, tổ hợp 4 loại vắc-xin, Hib, phế cầu khuẩn ở trẻ em, sởi và rubella hỗn hợp, thủy đậu, viêm não Nhật Bản, viêm gan B, vi-rút gây u nhú ở người (HPV), tổ hợp 2 loại. <b>[Giấy tờ cần mang theo]</b> ① Phiếu dự chuẩn trước khi tiêm chủng 「予診票」.	Trẻ em ở độ tuổi tiêm chủng	Miễn phí	健康づくり推進課 (Bảo vệ Trung tâm y tế) (Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe) (Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Khoảng 2 tháng sau khi sinh, chúng tôi sẽ gửi cho bạn toàn bộ các Phiếu dự chuẩn trước khi tiêm chủng 「予診票」 (ngoại trừ các Phiếu dự chuẩn về bệnh sởi và rubella - giai đoạn 2, viêm não Nhật Bản - giai đoạn 2, hỗn hợp 2 loại - giai đoạn 2, và về virus HPV). Bên cạnh đó, hãy xác nhận thêm ở "Hướng dẫn về y tế Koshigaya" và trang web của Thành phố. Nếu bạn từ nơi khác chuyển đến và muốn tiếp tục tiêm ở các cơ sở y tế ngoài thành phố, xin hãy liên hệ với Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe (Trung tâm y tế).
Chế độ hỗ trợ sinh nội trú	Tùy có nhu cầu về y tế nhưng vì lý do tài chính và các lý do khác không thể nhận được sự chăm sóc về hộ sinh tại bệnh viện, bạn vẫn có thể nhận được sự chăm sóc tại các cơ sở hộ sinh được cấp phép.	Phụ nữ mang bầu và sau sinh	Chi phí sẽ được thay đổi tùy theo thu nhập	子ども福祉課 (Phòng phúc lợi trẻ em) ☎048-963-9172	Vui lòng trao đổi trước với người phụ trách.
Đăng ký khai sinh	Đây là báo cáo sau khi sinh. <b>[Giấy tờ cần mang theo]</b> ① Mẫu giấy đăng ký khai sinh 「出生届書」. ② Giấy chứng sinh từ bác sĩ hoặc hộ lý 「出生証明書」.	Cha mẹ của trẻ mới sinh	—	市民課 (Phòng cư dân Thành phố) ☎048-963-9192	Trong vòng 14 ngày từ ngày sinh con (bao gồm cả ngày sinh), hãy báo cáo với nội đăng ký hộ khẩu của cha mẹ hoặc địa phương - nơi trẻ được sinh ra. Theo nguyên tắc, người gửi giấy báo cáo là cha hoặc mẹ.
Thăm hỏi phụ nữ mang thai và trẻ sơ sinh	Y tá hộ sinh hoặc Chuyên viên tư vấn sức khỏe sẽ ghé thăm phụ nữ mang thai, trẻ sơ sinh và mẹ, bạn sẽ được nhận tư vấn về việc nuôi dạy trẻ. Họ sẽ gọi điện và hẹn thời gian trước khi đến thăm nhà bạn. Nội dung bao gồm: - Đo trọng lượng, kích thước của trẻ - để biết được sự phát triển của trẻ. - Tư vấn về sự phát triển, cách chăm sóc trẻ, sữa mẹ, cơ thể của người mẹ, v.v... - Giới thiệu các dịch vụ từ chính phủ. - Trao đổi về sự lo lắng trong thời kỳ mang thai.	Tất cả các bà mẹ có trẻ sơ sinh dưới 4 tháng tuổi, và những người đang mang thai có lo lắng về thai kỳ và sinh đẻ.	Miễn phí * Y tá hộ sinh chỉ đến thăm 1 lần sau khi sinh.	子育て世代包括支援センター (Trung tâm hỗ trợ toàn diện cho thế hệ nuôi dưỡng trẻ) (Tầng 2 - Tòa số 2 - Tòa nhà văn phòng chính phủ - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya) ☎048-963-9179 (Bảo vệ Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Khi nhận được BOSHI KENKO TECHO, vui lòng điền vào "Phiếu liên lạc khi sinh" 「出生連絡票」 trong phần đính kèm của BOSHI KENKO TECHO và nộp phiếu này khi đăng ký xin đủ điều kiện nhận chi phí khám sức khỏe cho trẻ tại Phòng phúc lợi trẻ em - Phòng cư dân Thành phố - Tòa thị chính Thành phố hoặc Văn phòng hành chính chi nhánh Hokubu (khu vực phía Bắc) hoặc Văn phòng hành chính chi nhánh Nambu (khu vực phía Nam). Nếu là phụ nữ mang thai, vui lòng liên hệ tới Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe (Trung tâm Y tế)
Dự án hỗ trợ sau sinh	Y tá hộ sinh sẽ thực hiện tư vấn và chăm sóc thực tế cho thể chất và tinh thần của người mẹ sau khi sinh (đang gặp phải sự bất an và trăn trở về việc chăm sóc trẻ, v.v...)(chăm sóc sữa mẹ, hướng dẫn tắm cho bé, v.v...)	Những bà mẹ đã đăng ký cư trú tại Thành phố Koshigaya, và sinh con dưới 4 tháng tuổi đang lo lắng về việc chăm sóc con cái, có nguyện vọng được đến thăm và tư vấn.	Khi đặt lịch hẹn, hãy xác nhận với Y tá hộ sinh. Thành phố sẽ hỗ trợ 1.000 yên. Hỗ trợ chỉ áp dụng 1 lần.	健康づくり推進課 (Bảo vệ Trung tâm y tế) (Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe) (Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Xin vui lòng điền vào phiếu "Dịch vụ hỗ trợ sau sinh của Thành phố Koshigaya" 「越谷市産後支援事業利用票」 trong phần đính kèm của BOSHI KENKO TECHO mà chúng tôi đã gửi cùng với BOSHI KENKO TECHO. Hãy đăng ký Y tá hộ sinh (được Thành phố ủy thác). Để nhận được sự chăm sóc, có thể đăng ký Y tá hộ sinh tới thăm nhà hoặc cũng có thể đi tới trung tâm hộ sinh.
Dự án chăm sóc sau sinh "HAGU"	Đối với những người mẹ cần hỗ trợ trong việc nuôi dạy con, chúng tôi cung cấp các dịch vụ như ở lại, đi tới cơ sở, được tới thăm bởi bác sĩ chuyên khoa (hoặc Y tá hộ sinh) nhằm hỗ trợ những bà mẹ cần sự hỗ trợ trong việc chăm sóc trẻ sau sinh, để bạn có thể nuôi dưỡng con một cách an tâm. ※ Bạn cần được xét duyệt để sử dụng dịch vụ.	Áp dụng cho những người mẹ có con dưới 1 tuổi, không nhận được sự hỗ trợ đầy đủ từ gia đình, v.v... Có vấn đề về thể chất và tinh thần hoặc lo lắng về việc chăm sóc con sau khi sinh.	<b>Nghỉ qua đêm:</b> 1 đêm 2 ngày 10.000 yên <b>Tối cơ sở:</b> 1 lần 2.000 yên <b>Đến thăm nhà:</b> 1 lần 500 yên	健康づくり推進課 (Bảo vệ Trung tâm y tế) (Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe) (Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Bạn có thể đăng ký từ 2 tháng trước ngày dự kiến sinh đến khoảng 1 tháng trước ngày muốn sử dụng, vui lòng trao đổi với 子育て世代包括支援センター (Trung tâm hỗ trợ toàn diện cho thế hệ nuôi dưỡng trẻ)
Kiểm tra sức khỏe trẻ sơ sinh	Kiểm tra sức khỏe trẻ sơ sinh (đo cơ thể - khám bệnh - tư vấn)  Kiểm tra sức khỏe trẻ sơ sinh (kiểm tra sức khỏe cơ thể, khám bệnh (nội khoa - nha khoa), tư vấn chăm sóc trẻ em, tư vấn dinh dưỡng, tư vấn nha khoa, v.v.v...)	Trẻ 4 tháng tuổi, trẻ 10 tháng tuổi  Trẻ 1 tuổi 6 tháng, trẻ 3 tuổi	Miễn phí ※ Áp dụng cho những người đã đăng ký cư trú tại Thành phố Koshigaya vào ngày kiểm tra sức khỏe	健康づくり推進課 (Bảo vệ Trung tâm y tế) (Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe) (Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Sau khi sinh khoảng 2 tháng tuổi, chúng tôi sẽ gửi tới bạn 予防接種の書類 (tài liệu về tiêm phòng) và 乳児健康診査票 (phiếu khám sức khỏe cho trẻ em). Vui lòng đặt lịch hẹn qua điện thoại với cơ sở y tế để đi khám.  Trước tháng của tháng thực hiện, chúng tôi sẽ thông báo cho bạn. Vui lòng đến 保健センター (Trung tâm y tế) để tham gia dịch vụ khám.
Lớp học về ăn dặm	Bài giảng về thực phẩm dành cho trẻ sơ sinh, trình diễn về ăn dặm, thử ăn, và tư vấn	Các thời kỳ thích hợp	Miễn phí	健康づくり推進課 (Bảo vệ Trung tâm y tế) (Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe) (Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Trước khi tham gia, bạn cần phải đặt trước. Vui lòng đăng ký qua điện thoại với 健康づくり推進課 (Bảo vệ Trung tâm y tế) (Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe) (Trung tâm y tế) từ trước tháng khi tham gia
Dự án hỗ trợ chi phí xét nghiệm vô sinh sớm - không có khả năng mang thai.	[Hỗ trợ chi phí xét nghiệm vô sinh sớm]: Trường hợp vợ chồng cùng tham gia khám vô sinh, và khi bắt đầu khám người vợ dưới 43 tuổi thì, chúng tôi sẽ hỗ trợ một phần chi phí khám đó (mỗi cặp đôi chỉ được hỗ trợ một lần, tối đa 20.000 yên. Trường hợp khi mới bắt đầu khám mà người vợ dưới 35 tuổi thì mỗi cặp đôi được nhận tối đa 30.000 yên). [Hỗ trợ chi phí xét nghiệm không có khả năng mang thai đủ tháng]: Đối với những cặp vợ chồng cùng tham gia xét nghiệm không có khả năng mang thai hoặc chỉ có người vợ tham gia xét nghiệm, và khi bắt đầu tham gia xét nghiệm người vợ dưới 43 tuổi, chúng tôi sẽ hỗ trợ một phần chi phí xét nghiệm đó. (mỗi cặp đôi chỉ được hỗ trợ một lần, tối đa 20.000 yên).	- Khi bắt đầu điều trị, cặp vợ chồng phải kết hôn theo luật, hoặc có mối quan hệ hôn nhân thực sự. - Khi đăng ký, cả hai hoặc một trong cặp vợ chồng phải có đăng ký cư trú tại thành phố Koshigaya	—	感染症対策課 (保健所) (Phòng đối sách bảo vệ sức khỏe khỏi bệnh truyền nhiễm) (Trung tâm y tế) ☎048-973-7531	Vui lòng đăng ký tại quầy giao dịch của Phòng đối sách bảo vệ sức khỏe khỏi bệnh truyền nhiễm (Trung tâm y tế). Hãy kiểm tra giấy tờ cần thiết trên trang web của Thành phố.
Dự án hỗ trợ chi phí xét nghiệm không có khả năng mang thai, bằng y tế cao cấp.	Hỗ trợ một phần chi phí xét nghiệm không thể mang thai cho những người đã thực hiện xét nghiệm y tế tiên tiến theo thông báo của nhà nước. (Giá trị tương đương với 70% chi phí xét nghiệm một lần, tối đa 60.000 yên).	Có tiền sử ít nhất 2 lần sảy thai và là phụ nữ có đăng ký cư trú tại Thành phố Koshigaya (đã thực sự thực hiện xét nghiệm).	—	感染症対策課 (保健所) (Phòng đối sách bảo vệ sức khỏe khỏi bệnh truyền nhiễm) (Trung tâm y tế) ☎048-973-7531	Vui lòng đăng ký tại quầy giao dịch của Phòng đối sách bảo vệ sức khỏe khỏi bệnh truyền nhiễm (Trung tâm y tế). Hãy kiểm tra giấy tờ cần thiết trên trang web của Thành phố.
Khám sức khỏe nha khoa cho sản phụ	Phụ nữ mang thai hoặc sau khi sinh cho đến trước ngày sinh nhật 1 tuổi của con, sẽ được một lần (từng giai đoạn - trong lúc mang thai hoặc sau khi sinh) tham gia khám sức khỏe răng miệng. (Không bao gồm kiểm tra, lấy cao răng, điều trị v.v.)	Phụ nữ mang thai đã đăng ký cư trú tại Thành phố Koshigaya vào ngày khám sức khỏe	Miễn phí	健康づくり推進課 (Bảo vệ Trung tâm y tế) (Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe) (Trung tâm y tế) ☎048-961-8040	Vui lòng đặt lịch hẹn với các cơ sở y tế trong thành phố, hãy mang theo 越谷市妊産婦歯科健康診査受診券 - "Phiếu khám sức khỏe nha khoa mẹ và bé của Thành phố Koshigaya" (Được kẹp trong cuốn BOSHI KENKO TECHO - Số tay theo dõi sức khỏe bà mẹ và trẻ em), cuốn BOSHI KENKO TECHO, thẻ Bảo hiểm y tế.

Tên dự án	Nội dung	Đối tượng	Phi sử dụng	Phòng phụ trách	Thủ tục
<b>2 Hỗ trợ kinh tế</b>					
Trợ cấp trẻ em	<p><b>[Số tiền trợ cấp hàng tháng cho mỗi trẻ]</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Dưới 3 tuổi, trẻ từ 3 tuổi trở lên (từ con thứ 3 trở đi): 15.000 Yên</li> <li>-Trên 3 tuổi (trẻ thứ 1, 2), học sinh cấp 2: 10.000 Yên</li> <li>-Đổi với hộ gia đình thuộc hạn chế thu nhập: 5.000 Yên</li> <li>-Trường hợp thu nhập vượt mức giới hạn: Không có hỗ trợ</li> </ul> <p><b>[Thời gian trợ cấp]</b></p> <p>Tháng 2 (từ tháng 10 đến tháng 1), tháng 6 (từ tháng 2 đến tháng 5), tháng 10 (từ tháng 6 đến tháng 9)</p> <p><b>[Những người là đối tượng nộp đơn]</b></p> <p>①Mới sinh con, ② Chuyển đến, ③ Những người chưa nộp đơn trợ cấp trẻ em</p> <p><b>[Hạn chế thu nhập và ngưỡng thu nhập tối đa, đơn vị man yên]</b></p> <p>Số người phụ thuộc: 0 người 1 người 2 người 3 người</p> <p>Mức giới hạn thu nhập: 622 660 698 736</p> <p>Mức tối đa thu nhập: 858 896 934 972</p>	<p>Người đang nuôi dưỡng con trước khi tốt nghiệp trung học cơ sở.</p> <p>※Vui lòng xác nhận với nơi làm việc của bạn nếu bạn là công chức.</p> <p>※Người nhận phụ cấp là người có thu nhập cao hơn trong hai người (người trụ cù của gia đình).</p>	Giới hạn thu nhập	<p>子ども福祉課 (Phòng phúc lợi trẻ em) ☎048-963-9166</p>	<p>Khi chuyển đến ở tại Thành phố hoặc mới sinh con, vui lòng nộp đơn tại Phòng phúc lợi trẻ em hoặc Văn phòng hành chính chính nhánh phía Bắc và văn phòng hành chính chi nhánh phía Nam trong vòng 15 ngày. Hỗ trợ sẽ được cấp từ tháng sau khi đăng ký.</p> <p><b>[Cần mang]</b></p> <p>① Bản sao sổ tiết kiệm có tên người nhận</p> <p>② (Nếu người nhận là thành viên của Bảo hiểm Nhân thọ) Bản sao thẻ bảo hiểm sức khỏe của người nhận hoặc thành viên gia đình của người nhận</p> <p>③ Giấy tờ để xác nhận thẻ My Number của người nhận và vợ/chồng</p> <p>④ Giấy tờ để xác nhận chính chủ, dùng trong quá trình làm thủ tục.</p> <p>※ Sau khi xem xét hồ sơ, tùy từng trường hợp chúng tôi có thể yêu cầu bổ sung thêm giấy tờ kèm theo</p>
Chi phí y tế trẻ em	<p>Chúng tôi sẽ chi trả một phần chi phí y tế đã trả cho cơ sở y tế khi trẻ em bị bệnh hoặc bị thương.</p> <p><b>[Phương thức thanh toán]</b></p> <p>Cơ sở y tế trong tỉnh: Không cần thanh toán tại quầy giao dịch</p> <p>※Vui lòng xuất trình giấy chứng nhận (資格証) và thẻ bảo hiểm khi đến quầy giao dịch.</p> <p>Cơ sở y tế ngoài tỉnh: Sau khi thanh toán tại quầy giao dịch, vui lòng nộp đơn đăng ký và biên lai. (Một số bệnh viện trong tỉnh)</p>	<p>Những người đang nuôi dưỡng con (trẻ trong độ tuổi trước khi tốt nghiệp trung học cơ sở)</p>	Chi phí y tế ngoài bảo hiểm và chi phí chăm sóc ăn uống trong khi nằm viện bạn phải tự chi trả	<p>子ども福祉課 (Phòng phúc lợi trẻ em) ☎048-963-9166</p>	<p>Khi chuyển đến ở tại Thành phố hoặc mới sinh con, vui lòng nộp đơn tại Phòng phúc lợi trẻ em hoặc Văn phòng hành chính chính nhánh phía Bắc và văn phòng hành chính chi nhánh phía Nam trong vòng 15 ngày.</p> <p><b>[Cần mang]</b></p> <p>① Bản sao Thẻ bảo hiểm y tế của trẻ</p> <p>② Bản sao chứng nhận sổ tiết kiệm có tên người đăng ký</p> <p>※ Người đăng ký phải có địa chỉ ở trong Thành phố và là người mà trẻ đang phụ thuộc bảo hiểm.</p>
Trợ cấp nuôi dưỡng trẻ em	<p>Chúng tôi sẽ trợ cấp cho những người nuôi dưỡng trẻ không chung sống với cha hoặc mẹ, do ly hôn, do mất bố, mất mẹ, hoặc những người nuôi dưỡng trẻ có những khuyết tật nhất định. Số tiền trợ cấp phụ thuộc vào thu nhập và số lượng trẻ em.</p>		Giới hạn thu nhập	<p>子ども福祉課 (Phòng phúc lợi trẻ em) ☎048-963-9166</p>	<p>Vui lòng nộp đơn tại văn phòng Phòng phúc lợi trẻ em</p> <p><b>[Cần mang]</b></p> <p>Bản sao thẻ bảo hiểm y tế, số hộ khẩu v.v. các giấy tờ cần thiết sẽ khác nhau tùy thuộc vào tình hình của bạn, vì vậy hãy hỏi tại quầy của Phòng phúc lợi trẻ em.</p>
Chi phí y tế cho cha, mẹ đẻ và những trường hợp tương tự	<p>Chúng tôi sẽ trợ cấp một phần chi phí y tế đã chi trả trong hệ thống bảo hiểm y tế cho những người đang nuôi dưỡng trẻ trong gia đình đơn thân, trường hợp không chung sống với cha hoặc mẹ, hoặc gia đình có trẻ bị mắc các khuyết tật nhất định.</p> <p><b>[Phương thức thanh toán]</b></p> <p>Cơ sở y tế trong tỉnh: Không cần thanh toán tại quầy giao dịch.</p> <p>※Vui lòng xuất trình giấy chứng nhận (資格証) và thẻ bảo hiểm khi đến quầy giao dịch.</p> <p>Cơ sở y tế ngoài tỉnh: Sau khi thanh toán tại quầy, vui lòng nộp đơn đăng ký và biên lai. (Một số bệnh viện trong tỉnh)</p>	<p>Người có trẻ em dưới 18 tuổi (đến cuối năm học của năm đó), trẻ em có tình trạng khuyết tật nhất định, dưới 20 tuổi.</p>	Giới hạn thu nhập	<p>子ども福祉課 (Phòng phúc lợi trẻ em) ☎048-963-9166</p>	<p>Để nhận Giấy chứng nhận đối tượng nhận trợ cấp, bạn cần phải đăng ký tại quầy giao dịch của Phòng phúc lợi trẻ em.</p> <p><b>[Cần mang]</b></p> <p>Thẻ bảo hiểm y tế, số hộ khẩu v.v. những giấy tờ cần thiết sẽ khác nhau tùy thuộc tình hình của bạn, vì vậy hãy hỏi tại quầy của Phòng phúc lợi trẻ em.</p>
Hỗ trợ chi phí phẫu thuật tim cho trẻ em và những trường hợp tương tự	<p>Trong trường hợp trẻ em dưới 18 tuổi phải thực hiện phẫu thuật tim mạch, chủ ng tôi sẽ hỗ trợ chi phí mà bạn phải trả (tối đa 15 man yên) ngoài chi phí bảo hiểm y tế.</p>	<p>Trẻ em dưới 18 tuổi, mà người nuôi dưỡng có nghĩa vụ nuôi dưỡng và đã sống trong thành phố ít nhất 6 tháng.</p>	Giới hạn thu nhập	<p>子ども福祉課 (Phòng phúc lợi trẻ em) ☎048-963-9172</p>	<p>Trước khi thực hiện phẫu thuật, vui lòng trao đổi trước với người phụ trách.</p>
Trợ cấp hỗ trợ cho trẻ em đặc biệt	<p>Chúng tôi sẽ cung cấp cho những người đang nuôi dưỡng trẻ em dưới 20 tuổi có tình trạng khuyết tật về tinh thần hoặc thể chất.</p> <p>Số tiền trợ cấp hàng tháng cho mỗi trẻ em:</p> <p>Cấp 1 (nặng) 53.700 yên, cấp 2 (trung bình) 35.760 yên.</p>	<p>Những người nuôi dưỡng trẻ dưới 20 tuổi mà có khuyết tật tinh thần hoặc thể chất nhất định</p>	Giới hạn thu nhập	<p>子ども福祉課 (Phòng phúc lợi trẻ em) ☎048-963-9172</p>	<p>Vui lòng trao đổi trước với người phụ trách.</p>
Chế độ hỗ trợ y tế nuôi dưỡng trẻ sinh non	<p>Đây là chương trình mà thành phố chi trả các khoản chi phí y tế cần thiết cho việc điều trị đối với những trẻ sinh ra trong tình trạng phát triển cơ thể chưa hoàn thiện và cần phải nhập viện.</p> <p>Bệnh viện phải là một cơ sở y tế nuôi dưỡng được chỉ định.</p>	<p>1) Trường hợp trẻ sơ sinh có cân nặng dưới 2.000 gam hoặc sinh ra trong tình trạng phát triển cơ thể chưa hoàn thiện và được các bác sĩ chấp thuận nhập viện để chăm sóc, điều trị.</p> <p>2) Những người có đăng ký cư trú ở Thành phố Koshigaya.</p>	Dựa vào khoản tiền thuê địa phương phải đóng của từng hộ gia đình, số tiền phải nộp sẽ khác nhau.	<p>健康づくり推進課 (保健センター) (Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe (Trung tâm y tế)) ☎048-960-1100</p>	<p>Vui lòng nộp đơn tại quầy tiếp nhận Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe (Trung tâm chăm sóc sức khỏe). Xin vui lòng kiểm tra các giấy tờ cần thiết trên trang chủ (web) của Thành phố.</p>
Chế độ trợ cấp y tế cho những bệnh mãn tính ở trẻ em	<p>Đây là chế độ của Thành phố Koshigaya để hỗ trợ một phần chi phí y tế cho những bệnh mãn tính (ở bệnh viện mãn tính đặc biệt cho trẻ em) ở trẻ em trong danh sách bệnh mãn tính được quốc gia chỉ định. Nhằm giảm bớt gánh nặng chi trả cho chi phí y tế gia đình.</p>	<p>Những người dưới 18 tuổi có đăng ký cư trú ở Thành phố Koshigaya và có bệnh mãn tính với mức độ đủ điều kiện được định rõ bởi nhà nước (nếu tiếp tục được gia hạn thì đến trước ngày sinh nhật 20 tuổi).</p>	Sẽ phải tự trả một phần chi phí dựa trên thuế địa phương (tỷ lệ thuế).	<p>感染症保健対策課 (保健所) (Phòng đối sách bảo vệ sức khỏe khỏi bệnh truyền nhiễm (Trung tâm y tế)) ☎048-973-7531</p>	<p>Vui lòng nộp đơn tại quầy tiếp nhận Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe (Trung tâm chăm sóc sức khỏe). Xin vui lòng kiểm tra các giấy tờ cần thiết trên trang chủ (web) của Thành phố.</p>
Cửa hàng ủng hộ bố mẹ, Chương trình ưu đãi	<p>Bảng cách trình thể ưu đãi, có thể nhận được giảm giá hoặc ưu đãi tại các cửa hàng hỗ trợ.</p>	<p>Gia đình có trẻ em đến trước ngày 31 tháng 3 đầu tiên sau khi đạt 18 tuổi, hoặc gia đình đang mang thai.</p>	-	<p>子ども施策推進課 (Phòng xúc tiến chính sách Trẻ em) ☎048-963-9165</p>	<p>Tải ứng dụng LINE trên điện thoại thông minh, sau đó thêm "Tài khoản chính thức LINE của Tỉnh Saitama" (Tên tài khoản: Toa thị chính tỉnh Saitama 埼玉県庁) vào danh sách bạn bè, sau đó nhập thông tin người dùng để sử dụng.</p> <p>Nếu bạn muốn nhận thẻ giấy, vui lòng đến quầy tiếp nhận dưới đây.</p> <p>[Địa điểm phân phát]: Phòng xúc tiến chính sách trẻ em, Văn phòng Chi nhánh khu vực Bắc hoặc Nam, Cơ sở Trẻ em Cosmos, Himawari, Trung tâm cấp hộ chiếu, Trung tâm Hỗ trợ hoạt động công dân, Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe (Trung tâm y tế)</p>
<b>3 Chăm sóc trẻ em</b>					
Cơ sở chăm sóc trẻ (nhà trẻ)	<p>Nhà trẻ sẽ giữ và chăm sóc trẻ khi bạn không thể chăm sóc trẻ tại nhà hoặc bị bệnh.</p> <p>Trong Thành phố có 18 nhà trẻ công lập, 24 nhà trẻ dân lập, 9 cơ sở trông giữ trẻ được chứng nhận, 66 dịch vụ cộng đồng trông giữ trẻ.</p> <p><b>[Thời gian tối đa chăm sóc trẻ]</b> Từ thứ 2 đến thứ 7, từ 7 giờ đến 19 giờ</p> <p>※Đối với 2 nhà trẻ công lập (Sakurai, Shichiza), chỉ có thứ 7 là từ 7 giờ 30 phút đến 14 giờ</p> <p>※Tùy vào từng cơ sở chăm sóc trẻ khác nhau (nhà trẻ dân lập, cơ sở trông giữ trẻ được chứng nhận và dịch vụ cộng đồng trông giữ trẻ) mà thời gian giữ trẻ khác nhau.</p>	<p>・ Nhà trẻ công lập thì, tại thời điểm nhập học, trẻ đang trong độ tuổi từ 3 tháng đến trước khi vào tiểu học. (Khi trẻ tròn 1 tuổi trở đi có thể gửi trẻ ngoài giờ)</p> <p>・ Nhà trẻ dân lập và dịch vụ cộng đồng trông giữ trẻ thì tùy theo từng cơ sở mà độ tuổi nhận giữ trẻ khác nhau.</p>	Đối với chi phí giữ trẻ từ 0 tuổi đến 2 tuổi, thì chi trả chi phí mỗi tháng tùy theo mức thu nhập	<p>保育入所課 (Phòng cơ sở chăm sóc trẻ) ☎048-963-9167</p>	<p>Hãy dẫn trẻ đến quầy tiếp tân của Phòng cơ sở chăm sóc trẻ để đăng ký. Kỳ hạn là ngày 10 tháng trước tháng có nguyện vọng vào nhà trẻ. (Nếu có nguyện vọng gửi trẻ vào tháng 4, thì hãy đăng ký trong thời gian được thông báo trên tờ báo của Thành phố Koshigaya).</p> <p><b>[Giấy tờ cần thiết]</b></p> <p>Số tay theo dõi sức khỏe bà mẹ và trẻ em (BOSHI KENKO TECHEO), giấy xác nhận thu nhập, v.v... Tùy theo điều kiện mà giấy tờ cần thiết khác nhau nên hãy liên lạc với Phòng cơ sở chăm sóc trẻ.</p>
Lớp chăm sóc trẻ dành cho trẻ bị bệnh	<p>Khi trẻ em chưa hồi phục sau cơn bệnh, hoặc đang hồi phục nhưng phụ huynh không thể nghỉ làm việc, điều dưỡng viên và nhân viên chăm sóc trẻ, sẽ gửi trẻ tùy theo tình trạng sức khỏe của trẻ.</p> <p><b>[Ngày sử dụng]</b> Từ thứ 2 đến thứ 6</p> <p><b>[Thời gian sử dụng]</b> Phụ huynh đưa đón từ 8 giờ đến 18 giờ ngày thường. Cần trao đổi thêm về thời gian chăm sóc trẻ.</p>	<p>Trẻ em từ 3 tháng tuổi đến học sinh lớp 3</p>	2000 yên/ngày và chi phí ăn phụ, v.v... ※Bữa ăn trưa thì thông thường phải mang đến.	<p>レイクタウン病児保育室 (Lớp chăm sóc trẻ dành cho trẻ bị bệnh LakeTown) ☎048-967-5521</p> <p>北越谷病児保育室 (Lớp chăm sóc trẻ dành cho trẻ bị bệnh Kita-Koshigaya) ☎048-940-0944</p> <p>子ども施策推進課 (Phòng xúc tiến chính sách trẻ em) (048-963-9165)</p>	<p>Hãy gọi điện thoại đến Lớp chăm sóc trẻ dành cho trẻ bị bệnh nếu có nhu cầu muốn sử dụng dịch vụ.</p>
Lớp chăm sóc trẻ em	<p>Chúng tôi sẽ thay thế phụ huynh đưa đón trẻ đến lớp. Vị trí thuận tiện - ở trước nhà ga. Cách sử dụng dịch vụ đưa đón của lớp chăm sóc trẻ có 2 loại là "Sử dụng hàng tháng" và "Sử dụng không thường xuyên". Cả hai loại chỉ giới hạn trong trường hợp vì công việc của phụ huynh, nên khó đưa đón trẻ trong thời gian mở cửa nhà trẻ. (Lớp chăm sóc trẻ em Laketown không có dịch vụ đưa đón trẻ.)</p> <p><b>[Thời gian đưa đón]</b> Buổi sáng từ 6 giờ 30 phút đến 7 giờ 30 phút, buổi tối từ 19 giờ đến 21 giờ</p> <p><b>[送迎保育園] [Địa điểm đưa đón của nhà trẻ]</b></p> <p><b>Lớp chăm sóc trẻ em Minami-Koshigaya:</b> Nobiru, Daini-Koshigaya, Minami-Koshigaya, Koshigaya-laketown-sakura, Nobiru-Kodomo-no-ie, Koshigaya-laketown-Sakura-bumen, Saitama-toho, Mizube-kodomo-no-ie</p> <p><b>Lớp chăm sóc trẻ em Kita-Koshigaya:</b> Otake, Fukuroyama, Wakaba-no-mori, Nishi-obukuro</p>	<p>Trẻ em có thể trạng bình thường từ 1 tuổi đến trước khi vào tiểu học.</p>	500 yên/ngày ※Không liên quan với chi phí gửi nhà trẻ. ※Cần phải chi trả cho chi phí ăn uống, v.v...	<p>南越谷保育ステーション (Lớp chăm sóc trẻ em Minami-Koshigaya) ☎048-987-6300</p> <p>北越谷保育ステーション (Lớp chăm sóc trẻ em Kita-Koshigaya) ☎048-970-8200</p>	<p>Cần phải đăng ký trước. Hãy liên hệ với các Lớp chăm sóc trẻ em.</p>
	<p>Khi bạn gặp khó khăn trong việc tìm nơi giữ trẻ trong trường hợp khẩn cấp, hoặc khi có nhu cầu thư giãn, nghỉ ngơi, chúng tôi có thể tạm thời chăm sóc con của bạn.</p> <p><b>[Thời gian chăm sóc trẻ]</b> (Trừ những ngày cuối năm và đầu năm mới)</p> <p>Lớp chăm sóc trẻ em Minami-Koshigaya, Lớp chăm sóc trẻ em Kita-Koshigaya: Từ 6 giờ 30 đến 22 giờ</p> <p>Trung tâm hỗ trợ chăm sóc trẻ con Laketown: Từ 8 giờ đến 20 giờ</p> <p>Thực hiện hướng dẫn, tư vấn hay cung cấp thông tin, v.v... Ngoài ra, còn tổ chức các khóa học về nuôi dạy và chăm sóc con cái.</p>	<p>Trẻ em có thể trạng bình thường từ 4 tháng tuổi đến trước khi vào tiểu học</p>	500yên/giờ ※Cần phải chi trả cho chi phí ăn uống, v.v...	<p>レイクタウン保育ステーション (Lớp chăm sóc trẻ em LakeTown) ☎048-940-6883</p> <p>子ども施策推進課 (Phòng xúc tiến chính sách trẻ em) ☎048-963-9165</p>	<p>Để tham gia các khóa học về nuôi dạy và chăm sóc con cái thì cần phải đăng ký trước. Thông báo tuyển dụng đang được đăng tải trên tờ báo (KOH) và trang web của Thành phố Koshigaya.</p>
Lớp chăm trẻ sau giờ học	<p>Giữ thay thế phụ huynh sau giờ học trong khi họ bận công việc. Trong thành phố có 52 lớp chăm trẻ sau giờ học chính thức.</p>	<p>Học sinh tiểu học</p>	8500 yên/tháng và chi phí ăn phụ 1500 yên	<p>青少年課 (Phòng thanh thiếu niên) ☎048-963-9158</p>	<p>Hãy đăng ký ở quầy giao dịch của Phòng thanh thiếu niên. Theo nguyên tắc thì, hạn nộp là vào khoảng ngày 15 tháng trước tháng có nguyện vọng cho con tham gia lớp học. (Nếu bạn có nguyện vọng cho con tham gia lớp học vào tháng 4, thì hãy đăng ký trong thời gian được thông báo)</p>

